

ĐIỂM LƯU Ý VỀ PHÒNG CHỐNG THIÊN TAI: NHỮNG ĐIỀU NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CẦN NHỚ

1. NHỮNG TỪ THƯỜNG DÙNG KHI XẢY RA THIÊN TAI









Hán tự	Cách đọc	Tiếng Việt
自然災害	Shizen Saigai	Thiên tai
地震	Jishin	Động đất
津波	Tsunami	Sóng thần
台風	Taifū	Bão
あめ	Ame	Mưa
ごうりゅう	Gōu	Mưa lớn
ひがいがそうてい被害想定	Higai Sōtei	Ước tính thiệt hại

Hán tự	Cách đọc	Tiếng Việt
注意報	chuihō	Báo động chú ý
警報	Keihō	Cảnh báo
特別警報	Tokubetsukeihō	Cảnh báo đặc biệt
緊急地震	Kinkyū Jishin	Thông báo động đất khẩn cấp
速報	Sokuhō	
避難勧告	Hinan Kankoku	Khuyến cáo lánh nạn
緊急避難	Kinkyū Hinan	Lánh nạn khẩn cấp
避難所	Hinanjō	Địa điểm lánh nạn

2. THU THẬP THÔNG TIN

Khi xảy ra động đất, bão, mưa lớn, hãy thu thập thông tin thông qua các phương tiện như tivi, đài, website.

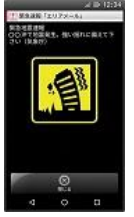


Trung tâm Quốc tế Nagoya (NIC)	Dịch vụ qua điện thoại	Hướng dẫn lánh nạn Nagoya/ Bản đồ chỉ dẫn nguy hiểm
<p>Website chính thức của NIC</p>  <ul style="list-style-type: none"> Có thể trao đổi bằng tiếng nước ngoài. <p>TEL : 052-581-0100</p> <p>→Tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Philippin, Tiếng Nhật dễ hiểu.</p>	<p>Nghe các thông báo thiên tai qua điện thoại.</p>  <p>Tiếng Nhật : 0180-995-926 Tiếng Anh : 052-957-9260 Tiếng Trung : 052-957-9261 Tiếng Hàn : 052-957-9262</p>	<p>Là bản đồ chỉ dẫn để nhận biết những nơi nguy hiểm, nơi lánh nạn.</p>  <p>Thành phố Nagoya Bản đồ tránh nạn</p>
<p>NIC Thông tin lánh nạn</p>  <p>NIC Thông tin lánh nạn</p> <ul style="list-style-type: none"> Cung cấp thông tin trên Facebook. 	<p>Safety Tips</p> <p>Khi xảy ra thiên tai có thể xem thông tin khẩn cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Nhật. Có 14 ngôn ngữ như tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha</p> <p>App Store Google Play</p>  	<p>Ứng dụng phòng chống thiên tai thành phố Nagoya</p> <p>Bản đồ ở trên có thể xem bằng điện thoại thông minh. Xem được bằng tiếng Anh, tiếng Trung. Tải về miễn phí.</p> <p>App Store Google Play</p>   

3. ĐỘNG ĐẤT – Nhật Bản là nước nhiều động đất. Hãy ghi nhớ những điều cần chuẩn bị cho động đất.

○Thông báo động đất khẩn cấp

Ngay trước khi xảy ra động đất một chút, sẽ có thông báo “có động đất” từ tivi hoặc tin nhắn. Nếu thấy thông báo này hãy thực hiện ngay những hành động để bảo vệ đầu và cơ thể như ẩn dưới gầm bàn.



Từ HP của NTTdocomo

(1) Những việc phải làm khi động đất xảy ra

●Nếu đang ở trong nhà

- Bảo vệ đầu bằng cách ẩn dưới gầm bàn hoặc che đầu bằng gối, sách, túi.
- Tránh xa những chỗ có kính như cửa sổ, cửa ra vào.
- Khi rung chấn giảm bớt, hãy chạy ra bên ngoài.
- Khi chạy ra ngoài, để tránh xảy ra hỏa hoạn hãy khóa đường dẫn gas và đóng cầu dao điện.



●Nếu đang ở bên ngoài

- Kính, tường gạch hay bảng biển có thể rơi, đổ. Vì vậy hãy tránh xa các tòa nhà.



●Nếu ở gần sông và biển

- Có thể sẽ có sóng thần. Vì vậy hãy tránh xa sông hoặc biển ngay lập tức. Hãy chạy tới những nơi cao như các tòa nhà tránh sóng thần (tòa nhà có thể tránh nạn khi có sóng thần).



(2) Tránh để tivi và các đồ đạc trong nhà rơi, đổ

Không đặt đồ đạc cỡ lớn trong phòng ngủ.

① Lắp then cài để đồ bên trong không rơi ra

② Cố định tủ lạnh bằng [Dụng cụ chống lật đổ] để tủ lạnh không bị đổ

③ Để đồ đạc lớn không rơi đổ hãy cố định đồ đạc bằng [thanh khóa chữ L] trên tường hoặc trần nhà

④ Để gương kính không bị vỡ hãy dán [film chống vỡ]

⑤ Cố định tivi bằng dây đai hoặc tấm dán chống động đất để không bị đổ

Dụng cụ có bán ở các trung tâm đồ gia dụng Home Center

4 THIÊN TAI BÃO – Là thiên tai do gió và mưa lớn gây ra. Từ tháng 6 đến tháng 10 là thời điểm có nhiều mưa. Bão cũng thường xuyên xảy ra. Trong thời gian ngắn mà mưa rất nhiều. Hãy ghi nhớ những việc cần chuẩn bị cho bão lũ khi mưa to, gió lớn xảy ra.



- Hãy theo dõi tin tức thời sự trên các phương tiện truyền thông như tivi, đài radio để biết được bao giờ có bão, mưa lớn và gió mạnh có xảy ra không.

< Báo động chú ý/Cảnh báo về khí tượng >

Báo động chú ý	<p>Là thông báo được đưa ra khi thiên tai có thể xảy ra.</p> <p>Theo dõi tin tức, chú ý đến tình trạng ngoài trời.</p> <p>Hãy chuẩn bị đồ dùng trong trường hợp khẩn cấp, tìm hiểu về đường đi, địa điểm lánh nạn.</p> <p>Đồ để bên ngoài hãy mang vào nhà. Nếu bị gió thổi bay đi sẽ gây nguy hiểm.</p>
Cảnh báo	<p>Là thông báo được đưa ra khi thiên tai lớn có thể xảy ra.</p>
Cảnh báo đặc biệt	<p>Là thông báo được đưa ra khi có động đất lớn, mưa lớn, gió mạnh, sóng cao.</p> <p>Đây là loại thiên tai rất lớn và rất nguy hiểm.</p>

- Hãy theo dõi tin tức thời sự trên tivi, đài radio hoặc xem trên website để biết có cần phải lánh nạn không.

< Thông tin lánh nạn >

<p>【Cảnh báo cấp độ 3】 Chuẩn bị lánh nạn, bắt đầu lánh nạn với người cao tuổi</p>	<p>Là thông báo “Vì có thiên tai nên hãy chuẩn bị lánh nạn”.</p> <p>Người cao tuổi, trẻ em, những người cần nhiều thời gian để đi lánh nạn hãy lánh nạn trước.</p>
<p>【Cảnh báo cấp độ 4】 Khuyến cáo lánh nạn</p>	<p>Là thông báo “Vì có thiên tai lớn nên hãy chuẩn bị lánh nạn”.</p> <p>Sẽ có còi báo động thông báo (âm thanh lớn).</p> <p>Tất cả mọi người hãy di chuyển đến nơi an toàn.</p>
<p>【Cảnh báo cấp độ 4】 Chỉ thị lánh nạn (Khẩn cấp)</p>	<p>Là thông báo “Vì có thiên tai lớn, rất nguy hiểm nên hãy lánh nạn ngay lập tức”.</p> <p>Tất cả mọi người ngay lập tức phải di chuyển đến nơi an toàn.</p>
<p>【Cảnh báo cấp độ 5】 Thông tin phát sinh do thảm họa</p>	<p>Là thông báo “Có thiên tai ở gần”.</p> <p>Để bảo vệ tính mạng, hãy di chuyển tới những nơi cao trong nhà hoặc các nhà bên cạnh. Nếu đi ra ngoài nguy hiểm thì hãy ở trong nhà.</p>

- Hãy cất dọn những đồ dễ bị thổi bay đang để ở bên ngoài nhà và hãy mang những đồ vật quan trọng cất giữ ở vị trí cao trong nhà.



5 NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý KHI LÁNH NẠN

- Nếu cảm thấy nguy hiểm khi ở nhà, hãy di chuyển đến các địa điểm an toàn như công viên, tòa nhà cao...
- Khi lánh nạn **không sử dụng** ô tô, hãy đi bộ lánh nạn
- Địa điểm lánh nạn là nơi ai cũng có thể sử dụng. Ở đó có thể nhận được đồ ăn và nước uống, nắm bắt thông tin.
- Các trường Tiểu học và THCS sẽ là các địa điểm lánh nạn. Hãy tìm hiểu trước về các địa điểm như nơi lánh nạn khẩn cấp được chỉ định và nơi lánh nạn được chỉ định ở gần nhà. Mọi người trong gia đình hãy cùng đưa ra quyết định về địa điểm lánh nạn sẽ tới.

 Nơi lánh nạn khẩn cấp được chỉ định	 Nơi lánh nạn được chỉ định
<p>Là nơi chạy đến đầu tiên nhằm thoát khỏi nguy hiểm do thiên tai để bảo vệ tính mạng</p> <p><Biển chỉ dẫn địa điểm lánh nạn (nơi chạy đến tránh nạn)></p> <div data-bbox="287 761 893 963"> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Khi có động đất, hỏa hoạn thì địa điểm lánh nạn là các nơi như công viên rộng • Khi sóng thần đến hay ngập lụt thì địa điểm lánh nạn là các nơi như tầng thượng của trường học hay các nhà cao tầng 	<p>Là nơi sẽ sống trong thời gian ngắn, sau khi nguy hiểm từ động đất, sóng thần, ngập lụt đã lắng xuống mà nhà bị hư hỏng không thể về được</p> <div data-bbox="1244 873 1452 1120"> </div>

6 HÃY CHUẨN BỊ SẴN ĐỒ ĂN VÀ NƯỚC UỐNG

Khi thiên tai xảy ra, điện, ga, nước có thể sẽ bị cắt. Tàu điện và xe bus cũng không hoạt động.

Bạn hãy để sẵn đồ ăn và nước uống ở nhà để có thể sống **trong 7 ngày** mà không cần phải đi mua.

Để có thể mang đi lánh nạn, bạn hãy chuẩn bị sẵn phần cho 3 ngày vào trong cặp (ba lô).

<Đồ chuẩn bị>

Đồ ăn (Đồ có thời gian bảo quản lâu như đồ hộp)

Nước uống (3 lít 1 ngày **1 người**)

Thuốc

Hộ chiếu, thẻ cư trú (thẻ đăng ký người nước ngoài), thẻ bảo hiểm sức khỏe

Tiền, sổ ngân hàng copy, con dấu

Quần áo, khăn mặt

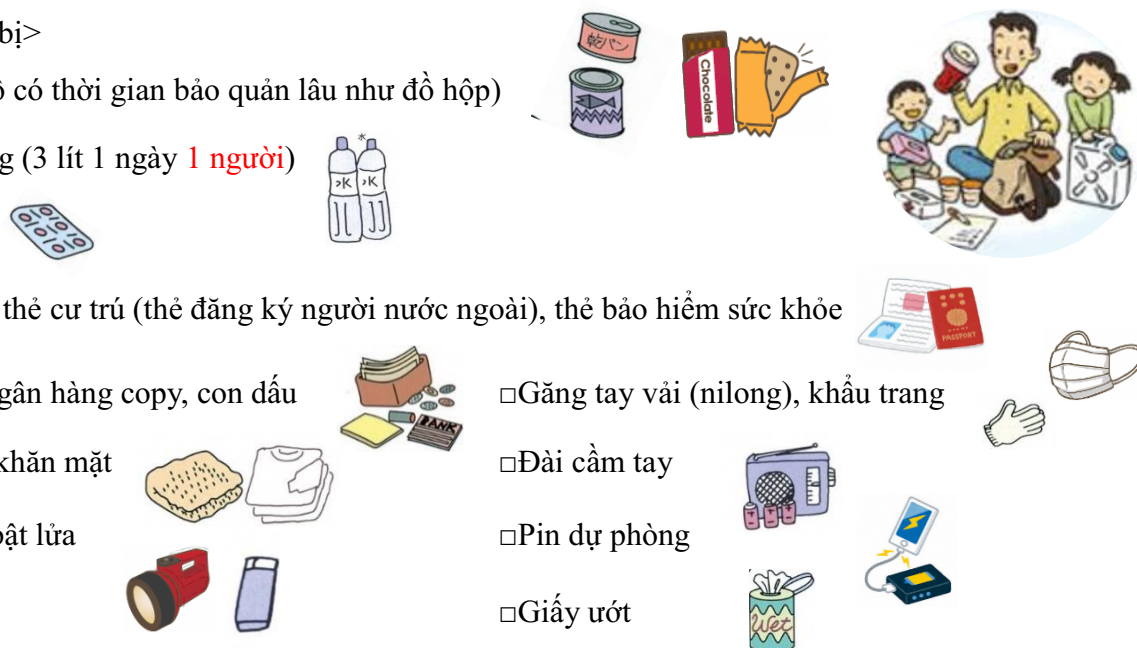
Đèn pin, bật lửa

Găng tay vải (nilong), khẩu trang

Đai cầm tay

Pin dự phòng

Giấy ướt



Thực hiện: Ban Giao lưu Quốc tế, Văn phòng hành chính thành phố Nagoya

Biên tập: Cục quản lý thiên tai và nguy cơ, Văn phòng hành chính thành phố Nagoya